

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
CHANSONS SPIRITUELLES ET PSAUMES DE LA RENAISSANCE

Paschal de L'Estocart (vers 1537 - après 1587)

Quand je viens à penser

à cinq voix



Nomenclature :

 *Superius*

 *Contratenor*

 *Quinta pars*

 *Tenor*

 *Bassus*

Source :

Sacræ cantiones quatuor, quinque,
sex et septem vocum... liber primus -
Lyon, Barthelemi Vincent, 1582.

Quand je viens à penser à ce cruel malheur,
Qui tourmente si fort ma povre conscience,
Troublée de peché, j'entre en si grande douleur,
Qu'il faut qu'en souspirant mille pleurs je commence.
Je fens l'air de regrets, je regarde les cieux,
Desirant que ta grace,
Efface mes pechez, ô Dieu, rendant mes yeux,
Essuiez, et ma face.

Superius

Quand je viens à pen - ser à ce cru - el mal - heur,

Contratenor

Quand je viens à pen - ser à ce _____ cru - el _____

Quinta pars

8

Quand je viens à pen - ser, quand je viens à _____ pen - ser à ce

Tenor

8

Quand je viens à pen - ser, quand je viens à pen - ser à _____ ce

Bassus

Quand je viens à pen - ser à ce cru -

8

Qui tour - men - te si fort ma po - vre cons - ci - en - ce, Trou -

mal - heur, Qui tour-men - te si fort ma po - vre cons - ci - en - ce, Trou -

8 cru-el mal - heur, Qui tour-men - te si fort ma po - vre cons - ci - en - ce, Trou -

8 cru-el mal - heur, Qui tour-men - te si fort ma po - vre cons - ci - en - ce, Trou -

el mal - heur, Qui tour-men - te si fort ma po-vre cons - ci - en - ce, Trou -

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or a group of soloists. The score is written on five staves. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 8/8. The lyrics are in French and are repeated across the staves. The first staff starts with a measure rest followed by 'Qui tour - men - te si fort ma po - vre cons - ci - en - ce, Trou -'. The second staff starts with a measure rest followed by 'mal - heur, Qui tour-men - te si fort ma po - vre cons - ci - en - ce, Trou -'. The third staff starts with a measure rest followed by 'cru-el mal - heur, Qui tour-men - te si fort ma po - vre cons - ci - en - ce, Trou -'. The fourth staff starts with a measure rest followed by 'cru-el mal - heur, Qui tour-men - te si fort ma po - vre cons - ci - en - ce, Trou -'. The fifth staff starts with a measure rest followed by 'el mal - heur, Qui tour-men - te si fort ma po-vre cons - ci - en - ce, Trou -'. The lyrics are repeated across the staves, with some variations in the phrasing and the use of hyphens to indicate syllables across measures.

16

ble - e de pe - ché, j'entre en si gran - de dou - leur,

ble - e de pe - ché, j'entre en si grand' dou - leur, j'entre en si grand' dou - leur

ble - e de pe - ché, trou - ble - e de pe - ché j'entre en si grand' dou - leur,

ble - e de pe - ché, trou-ble - e de pe - ché, j'entre en si grand' dou - leur,

ble - e de pe - ché, trou-ble - e de pe - ché j'entre en si grand' dou - leur,

24

Qu'il faut qu'en sous - pi - rant mil - le pleurs je com -

Qu'il faut qu'en sous - pi - rant mil - le pleurs je com -

8 Qu'il faut qu'en sous - pi-rant, sous - pi-rant mil - le pleurs je com -

8 Qu'il faut _____ qu'en _____ sous - pi-rant mil - le pleurs je com -

Qu'il faut qu'en sous - pi - rant mil - le pleurs je com -

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or vocal ensemble. The score is written on five staves. The first four staves are in treble clef, and the fifth staff is in bass clef. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C). The lyrics are in French: 'Qu'il faut qu'en sous - pi - rant mil - le pleurs je com -'. The first two staves have identical lyrics. The third staff has a comma after 'pi-rant' and a repeat sign. The fourth staff has a long horizontal line under 'faut' and 'qu'en'. The fifth staff has the same lyrics as the first two. The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some notes beamed together. There are also rests and ties throughout the score.

32

men - ce. Je fens l'air de re - grets, je re - gar - de les cieux, De -

men - ce. Je fens l'air de re - grets, je re - gar - de les cieux, De -

men - ce. Je fens l'air de re - grets, je re - gar - de les cieux, De - si - rant

men - ce. Je fens l'air de re - grets, je re - gar - de les cieux, De -

men - ce. Je fens l'air de re - grets, je re - gar - de les cieux, De -

Detailed description: This is a musical score for five voices, likely a choir or a group of soloists. The score is written on five staves. The first four staves use a soprano clef (C1), and the fifth staff uses a bass clef (F1). The key signature is one flat (B-flat). The lyrics are in French and are repeated on each staff. The lyrics are: 'men - ce. Je fens l'air de re - grets, je re - gar - de les cieux, De -' for the first four staves, and 'men - ce. Je fens l'air de re - grets, je re - gar - de les cieux, De - si - rant' for the fifth staff. The music consists of a series of notes and rests, with some staves having a fermata over a note.

41

si - rant que ta gra - ce, Ef - fa - ce mes pe - chez, ô Dieu, ren -

si - rant que ta gra - ce, Ef - fa - ce — mes pe - chez, ô Dieu, ren -

que ta gra - ce, Ef - fa - ce mes pe - chez, ô Dieu, ren - dant mes

si - rant que ta gra - ce, Ef - fa - ce — mes pe - chez, ô Dieu, ren -

si - rant que ta gra - ce Ef - fa - ce mes pe - chez, ô Dieu, ren -

50

The image shows a musical score for five voices, arranged in five staves. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French. The first staff (Soprano) has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff (Alto) has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff (Tenor 1) has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff (Tenor 2) has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff (Bass) has a bass clef and a key signature of one sharp. The lyrics are: "dant mes yeux Es - suy - ez, et ma fa - ce, Ef - fa - ce" for the first four staves, and "yeux _____ Ess - suy - ez, et ma fa - ce, Ef - fa - ce mes pe - chez," for the fifth staff. The lyrics are repeated for the second and fourth staves. The lyrics for the third staff are "yeux _____ Ess - suy - ez, et ma fa - ce, Ef - fa - ce mes pe - chez,".

dant mes yeux Es - suy - ez, et ma fa - ce, Ef - fa - ce

dant mes yeux Es - suy - ez, et ma fa - ce, Ef - fa - ce

yeux _____ Ess - suy - ez, et ma fa - ce, Ef - fa - ce mes pe - chez,

dant mes yeux Es - suy - yez, et ma fa - ce, Ef - fa - ce

dant mes yeux Es - suy - ez, et ma fa - ce, Ef - fa - ce

59

mes pe - chez, ô Dieu, ren - dant mes yeux Es - suy - ez, et ma fa - ce.

— mes pe - chez, ô Dieu, ren - dant mes yeux Es - suy - ez, et ma fa - ce.

8
ô Dieu ren - dant mes yeux — Es - suy - ez, et ma fa - ce.

8
— mes pe - chez, ô Dieu, ren - dant mes yeux Es - suy - ez, et ma fa - ce.

mes pe - chez, ô Dieu ren - dant mes yeux Es - suy - ez, et ma fa - ce.